

Угода
про академічну співпрацю

Острого, Україна / Стамбул, Туреччина

“ 18 ” 06 20 13

Національний університет “Острозька академія” (надалі НУОА) в особі ректора, професора Пасічника Ігора Демидовича з одного боку, та **Цивілізаційний університет Стамбула** (надалі ЦУС), в особі ректора, професора Хаміта Окура з іншого боку (далі по тексті називаються **Сторони**), уклали цю угоду про наступне:

1. Предмет угоди

Налагодження наукових, навчальних і академічних відносин між двома університетами для забезпечення освітніх потреб та наукового розвитку, обмін інформацією про стан культурних та соціальних проблем в обох країнах, налагодження спільних навчальних та наукових програм.

2. Зміст угоди

1. СПІВРОБІТНИЦТВО В ГАЛУЗІ ОСВІТИ

Сторони погоджуються на співпрацю у у рамках навчальних програма, які викладаються в обох університетах.

Співробітництво в галузі навчання, дидактики та педагогіки відбуватиметься у формі двосторонніх викладацьких/студентських обмінів окремих підрозділів (факультетів, кафедр, інститутів).

Обміни здійснюватимуться за допомогою участі в семінарах, конференціях, лекціях, взаємного доступу до роботи у бібліотеках, лабораторіях, ресурсних центрів кафедр, інститутів, факультетів тощо.

Співпраця в галузі освіти забезпечуватиметься за допомогою взаємного обміну методологічною літературою, навчальними посібниками, публікаціями і електронною інформацією, участю у програмах Європейського Союзу таких як ТЕМПУС ТАСІС та ін., які є також частиною навчального обміну.

НУОА та ЦУС передбачають студентський обмін в різні періоди навчання, двосторонньої підготовки старшокурсників з правом отримання диплому міжнародного зразка.

Сторони передбачають двостороннє визнання університетських дипломів (бакалавра та магістра).

С. Б. Я.

LA

2. СПІВРОБІТНИЦТВО В НАУКОВІЙ ГАЛУЗІ

Сторони приділяють значну увагу наданню студентам, викладацькому складу та науковим співробітникам можливості ознайомитися з науковими досягненнями партнерського університету та встановити індивідуальні зв'язки у перспективних напрямках для кожного університету.

Сторони забезпечують підтримку обміну студентів, викладачів та наукових співробітників, організовуючи поїздки та наукову роботу в партнерському університеті (наукові лабораторії, бібліотеки, кафедри, інститути).

Сторони приділяють велику увагу випуску спільних наукових робіт, літературних збірників, тез, щорічних доповідей тощо.

Сторони погоджуються на спільну підготовку аспірантів і запрошення викладачів та наукових працівників з-за кордону.

3. СПІВПРАЦЯ В ГУМАНІТАРНІЙ ГАЛУЗІ

Сторони приділяють увагу важливості співпраці та забезпечення взаємодопомоги у сфері гуманітарних питань (права людини, захист навколишнього середовища та ін.)

Сторони погоджуються організовувати та підтримувати двосторонні культурні і спортивні події (фестивалі, змагання та ін.), а також спільний відпочинок студентів, аспірантів, викладацького складу та науковців.

4. ОРГАНІЗАЦІЯ ТА ФІНАНСУВАННЯ

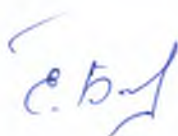
Сторони погоджуються, що ця Угода є загальною. Усі заходи згадані в частинах 1-3 цієї Угоди взяті на основі робочих програм, які детально обумовлюються Сторонами та заздалегідь погоджуються керівництвом Сторін.

Фінансування кожного виду діяльності буде можливою через додаткові угоди в кожному окремому випадку. Здійснення будь-якої діяльності може бути призначене або призупинено на невизначений термін у випадку фінансових проблем.

Наукові програми фінансуються згідно з окремою додатковою угодою, що укладається для кожної окремої програми, беручи до уваги інтелектуальний внесок, використання обладнання Сторін тощо.

3. Інші положення

Дана Угода укладена на англійській мові та на мовах обох країн (по 2 примірники на кожній мові, що мають однакову юридичну силу) і вступає в дію з моменту підписання представниками обох Сторін.



Договір укладений на дворічний термін і може бути продовжений автоматично на таких самих умовах, якщо жодна зі Сторін не виявить бажання розірвати Угоду.

4. Юридичні адреси сторін

Національний університет
“Острозька академія”
вул. Семінарська,
2Острог, Рівненська обл.
35800, Україна
Т: +380 3654 22949
F: +380 3654 22949

Цивілізаційний університет
Стамбула
Стамбул, Туреччина
D-100 Karayolu Merdivenköy Mevkii
№ 6/1. 34730 Göztepe Kadiköy
Т: +902162803333
F: +902166022805

проф. Ігор Пасічник



“ 18 ” 08 20 13 .

проф. Хаміт Окур



“ 18 ” 08 20 13 .